

CATALOGUE No.

73-001

MONTHLY - MENSUEL

CA18873
C001
1971



STATISTICAL REPORT ON THE OPERATION OF
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

RAPPORT STATISTIQUE SUR L'APPLICATION
DE LA LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

AUGUST - 1971 - AOÛT

(Compiled from material supplied by the Unemployment Insurance Commission)

(D'après les renseignements fournis par la Commission d'assurance-chômage)

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'industrie et du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
Labour Division
Unemployment Insurance and Manpower Section

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Division du travail
Section de l'assurance-chômage et de la main-d'oeuvre

December - 1971 - Décembre
8006-509

Price - Prix: 20 cents
\$2.00 a year - par année

Vol. 30 - No. 8

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Commentary	3

LIST OF TABLES

Table	
1. Selected Claims and Benefit Activities, by Province	4
2. Estimates of the Insured Population under the Unemployment Insurance Act	5
3. Initial and Renewal Claims Received in District Offices, by Province	6
4. Initial Claims Allowed, by Type and Province	6
5. Claimants Currently Reporting to District Offices, by Number of weeks on claim, Province and Sex	7
6. Claimants Currently Reporting to District Offices, by Type, Province and Sex	8
7. Benefit Payment Activities, by Type of Benefit	9
8. Amount of Benefit Paid, by Province and Type	10
9. Reasons for Disqualification for Benefit, by Province	11
10. Disposition of Initial and Renewal Claims, by province	12
APPENDIX	13
Comparisons Between Old and New Acts	14

The following standard symbols are used in Statistics Canada Publications:

- .. Figures not available.
- ... Figures not appropriate or not applicable.
- Nil or Zero.
- Amount too small to be expressed.
- † Revised figures.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Commentaire	3

LISTE DES TABLEAUX

Tableau	
1. Certaines données sur les demandes de prestations et le service de prestations, par province	4
2. Estimation de la population assurées en vertu de la loi sur l'assurance-chômage	5
3. Demandes initiales et demandes renouvelées reçues aux bureaux de district, par province	6
4. Demandes initiales acceptées, selon le genre et la province	6
5. Prestataires qui envoient des déclarations de chômage aux bureaux de district, selon le nombre de semaines écoulées de la période de prestations, la province et le sexe	7
6. Prestataires qui envoient des déclarations de chômage aux bureaux de district, selon le genre de prestations la province et le sexe	8
7. Service des prestations, selon le genre de prestations	9
8. Montant des prestations servies, par province et par genre	10
9. Raisons des exclusions du bénéfice des prestations, par province	11
10. Demandes initiales et demandes renouvelées, par province	12
ANNEXE	13
Comparaison entre l'ancienne loi et la nouvelle	14

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. Nombres indisponibles.
- ... N'ayant pas lieu de figurer.
- Néant ou zéro.
- Nombres infimes.
- † Nombres rectifiés.

CLAIMS AND BENEFIT PAYMENTS

DEMANDES DE PRESTATIONS ET SERVICE DES PRESTATIONS

AUGUST 1971

AOÛT 1971

General

On June 27 of this year, a new Unemployment Insurance Act came into force. Under the new program coverage will be universal. Employment of persons formerly excluded because of occupation or salary ceiling are insurable. The qualifying conditions for benefit have been eased. In addition to regular benefit provision has been made for sickness, maternity and retirement benefit.

The Appendix contains a comparison of the old and new programs.

Initial and Renewal Claims

A total of 129,000 initial and renewal claims for benefit were received in all U.I.C. offices during August, a decrease of 25,000 or 16% from the previous month. The current figure, however, is 23,000 or 22% greater than the August 1970 claim load. The increase was spread throughout all provinces.

Initial claims allowed under the provision of the new Act numbered 59,500 of which 54,800 were for regular benefit and 4,700 for special benefit. Included in the latter figure were some 1,400 claims for sickness, 2,200 for maternity and 1,100 retirement benefits.

Claimants at Month-End

At the end of August, claimants registered for unemployment insurance numbered 411,000, an increase of less than one per cent over the 409,000 registered at the end of July 1971 and August 1970.

As the new Act continues into its second full month of operation, the proportion of claimants coming under its provision rose to 38 per cent in August from 26 per cent for the previous month. The 156,400 claimants under the new Act comprised some 150,000 for regular benefit, 2,400 for sickness and 4,000 maternity cases.

Benefit Payments

Benefit paid in August amounted to \$46.0 million, up 10 per cent from the \$41.9 million during the previous month and 11 per cent from \$41.4 million in August 1970.

Effective June 27, 1971 weekly benefit rates incorporate the Supplementary Unemployment Insurance Benefit at 10 per cent, which was paid from January 3, 1971. This applies to benefit paid under provision of the old act. The increased benefit payments are reflected in the comparison of average weekly benefits amounting to \$39.53 in August, \$36.09 in July and \$34.66 in August 1970.

Généralités

Le 27 juin 1971, une nouvelle Loi sur l'assurance-chômage est entrée en vigueur. Aux termes de cette loi, l'application du régime sera universelle. Les personnes jusque-là exclues en raison de leur profession ou du plafond arbitraire, seront désormais assurables. Les conditions d'admissibilité aux prestations ont été relâchées. Il est maintenant prévu, en sus des prestations ordinaires, des prestations de maladie, de maternité et de retraite.

L'Annexe fait une comparaison du nouveau régime avec l'ancien.

Demandes initiales et renouvellements

En août, le nombre de demandes déposées dans l'ensemble des bureaux de la C.A.C. a été de 129,000, soit 25,000 (16 %) de moins que le mois précédent. Toutefois, ce total représente une augmentation de 22 % (23,000) par rapport à août 1970. La majoration porte sur l'ensemble des provinces.

Les demandes initiales auxquelles il a été fait droit en vertu de la nouvelle Loi totalisaient 59,500 dont 54,800 étaient pour des prestations ordinaires et 4,700 pour des prestations spéciales. Sur ces dernières, 1,400 demandes ont été déposées pour cause de maladie, 2,200 pour cause de maternité et 1,100 en vue de prestations de retraite.

Nombre de prestataires à la fin du mois

À la fin d'août, le nombre de prestataires de prestations d'assurance chômage était de 411,000, soit une augmentation inférieure à 1 % par rapport aux 409,000 demandes constatées fin juillet 1971 et fin août 1970.

Il s'agissait du deuxième mois complet d'application de la nouvelle Loi, et la proportion des requérants qu'elle concernait est passée de 26 % en juillet à 38 % en août. Les 156,400 prestataires en vertu de la nouvelle Loi ont fait environ 150,000 demandes de prestations ordinaires, 2,400 pour cause de maladie et 4,000 pour cause de maternité.

Prestations servies

Les prestations servies en août totalisaient 46.0 millions de dollars, soit 10 % de plus que le mois dernier (41.9 millions de dollars) et 11 % de plus qu'en août (41.4 millions).

Depuis le 27 juin 1971, les taux des prestations hebdomadaires incluent la prestation supplémentaire de 10 % en vigueur depuis le 3 janvier 1971. Ceci s'applique aux prestations versées en vertu de l'ancienne Loi. La comparaison des versements hebdomadaires moyens (\$39.53 en août, \$36.09 en juillet et \$34.66 en août 1970) fait ressortir l'augmentation des prestations.

TABLE 1. Selected Claims and Benefit Activities, by Province, August 1971

TABLEAU 1. Certaines données sur les demandes de prestations et le service de prestations, par province, août 1971

Province	Initial claims allowed - Demandes initiales acceptées		Claimants at Month-End - Prestataires à la fin du mois													
	Regular benefit - Prestations ordinaires	Special benefit - Prestations spéciales	New act - Nouvelle loi			Old act - Ancienne loi	Number - Nombre	Total Per cent change from - Pourcentage de variation par rapport à								
			Regular benefit - Prestations ordinaires	Special benefit - Prestations spéciales	Sub-total - Sous-total			July 1971 - Juillet	August 1970 - Août							
										Per cent change from - Pourcentage de variation par rapport à						
number - nombre																
TOTAL	54,827	4,690	149,990	6,454	156,444	254,075	410,519	--	--							
Newfoundland - Terre-Neuve	1,117	63	3,285	98	3,383	7,003	10,386	8	29							
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	197	22	611	24	635	783	1,418	1	26							
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,994	208	5,259	298	5,557	10,196	15,753	- 1	29							
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,784	113	4,353	91	4,444	7,721	12,165	36	20							
Québec	14,714	1,260	43,315	2,028	45,343	78,295	123,638	- 1	- 2							
Ontario	22,906	1,917	58,495	2,456	60,951	93,937	154,888	--	- 1							
Manitoba	1,994	205	5,239	293	5,532	9,787	15,319	- 4	24							
Saskatchewan	955	104	2,478	127	2,605	5,348	7,953	- 10	- 5							
Alberta	2,616	280	8,290	416	8,706	13,867	22,573	- 5	7							
British Columbia - Colombie-Britannique	6,541	518	18,570	623	19,193	27,007	46,200	4	- 12							
Outside Canada - Extérieur du Canada	9	-	95	-	95	131	226	47	81							
	Weeks of benefit paid - Nombre de prestations hebdomadaires servies					Amount of benefit paid - Montant des prestations servies										
	New act - Nouvelle loi			Old act - Ancienne loi	Number - Nombre	Total Per cent change from - Pourcentage de variation par rapport à		New act - Nouvelle loi			Old act - Ancienne loi	Amount - Montant	Total Per cent change from - Pourcentage de variation par rapport à			
	Regular benefit - Prestations ordinaires	Special benefit - Prestations spéciales	Sub-Total - Sous-Total			July 1971 - Juillet	August 1970 - Août	Regular benefit - Prestations ordinaires	Special benefit - Prestations spéciales	Sub-Total - Sous-Total			July 1971 - Juillet	August 1970 - Août		
	number - nombre														dollars	
	number - nombre												dollars			
TOTAL	133,488	10,173	143,661	1,020,406	1,164,067	--	- 2	6,651,525	549,399	7,200,924	38,813,199	46,014,123	10	11		
Newfoundland - Terre-Neuve	3,422	89	3,511	24,623	28,134	10	18	160,543	4,448	164,991	921,214	1,086,205	18	37		
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	921	31	952	3,350	4,302	14	23	40,262	1,368	41,630	107,254	148,884	22	41		
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,717	450	7,167	42,221	49,388	10	27	337,078	22,559	359,637	1,612,890	1,972,527	21	58		
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,853	270	6,123	29,935	36,058	12	16	277,256	12,654	289,910	1,095,000	1,384,910	28	42		
Québec	41,486	2,408	43,894	305,211	349,105	- 4	- 6	2,024,753	128,280	2,153,033	11,438,601	13,591,634	5	22		
Ontario	45,846	4,342	50,188	390,033	440,221	7	-	2,304,199	237,287	2,541,486	15,154,035	17,695,521	16	17		
Manitoba	5,293	621	5,914	42,247	48,161	- 14	27	258,592	33,247	291,839	1,534,093	1,825,932	- 6	50		
Saskatchewan	2,861	191	3,052	21,432	24,484	- 4	- 8	133,044	9,337	142,381	757,644	900,025	5	2		
Alberta	7,002	578	7,580	54,226	61,806	- 8	- 3	369,483	32,163	401,646	2,056,753	2,458,399	1	11		
British Columbia - Colombie-Britannique	14,081	1,193	15,274	106,769	122,043	- 5	- 39	745,958	68,056	814,014	4,121,015	4,935,029	5	- 35		
Outside Canada - Extérieur du Canada	6	-	6	359	365	67	...	357	-	357	14,700	15,057	65	...		

TABLE 2. Estimates of the Insured Population under the Unemployment Insurance Act

TABLEAU 2. Estimations de la population assurée en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage

End of - Fin du mois de	Total	Employed - Personnes employées	Claimants - Prestataires
1968 - July - Juillet	5,102,000	4,781,000	321,000
August - Août	5,162,000	4,892,200	269,800
September - Septembre	5,132,000	4,885,300	246,700
October - Octobre	5,122,000	4,857,500	264,500
November - Novembre	5,188,000	4,846,400	341,600
December - Décembre	5,229,000	4,731,100	497,900
1969 - January - Janvier	5,296,000	4,680,000	616,000
February - Février	5,335,000	4,704,000	631,000
March - Mars	5,325,000	4,730,900	594,100
April - Avril	5,284,000	4,757,500	526,500
May - Mai	5,300,000	4,984,900	315,100
June - Juin	5,387,000	5,110,100	276,900
July - Juillet	5,346,000	5,067,400	278,600
August - Août	5,414,000	5,146,300	267,700
September - Septembre	5,374,000	5,114,400	259,600
October - Octobre	5,383,000	5,103,000	280,000
November - Novembre	5,456,000	5,106,800	349,200
December - Décembre	5,502,000	4,965,300	536,700
1970 - January - Janvier	5,542,000	4,882,500	659,500
February - Février	5,573,000	4,878,600	694,400
March - Mars	5,580,000	4,874,900	705,100
April - Avril	5,577,000	4,886,300	690,700
May - Mai	5,399,600	5,083,820	315,780
June - Juin	5,642,000	5,200,100	441,900
July - Juillet	5,599,000	5,159,600	439,400
August - Août	5,661,000	5,252,300	408,700
September - Septembre	5,591,000	5,199,900	391,100
October - Octobre	5,575,000	5,176,300	398,700
November - Novembre	5,604,000	5,123,500	480,500
December - Décembre	5,703,000	5,031,200	671,800
1971 - January - Janvier	5,779,000	4,934,900	844,100
February - Février	5,811,000	4,923,300	887,700
March - Mars	5,828,000	4,971,500	856,500
April - Avril	5,831,000	5,012,000	819,000
May - Mai	5,660,000	5,163,700	496,300
June - Juin	5,720,000	5,300,100	419,900
July - Juillet			
August - Août			
September - Septembre			
October - Octobre			
November - Novembre			
December - Décembre			

TABLE 3. Initial and Renewal Claims Received in District Offices, by Province, August 1971

TABLEAU 3. Demandes initiales et demandes renouvelées reçues aux bureaux de district, par province, août 1971

Province	1971			1970		
	Total(1)	Initial — Initiales	Renewal — Renouvelées	Total	Initial — Initiales	Renewal — Renouvelées
TOTAL	129,153	99,703	29,450	106,371	75,104	31,267
Newfoundland — Terre-Neuve ..	3,637	2,377	1,260	1,926	1,374	552
Prince Edward Island — Île- du-Prince-Édouard	390	322	68	222	178	44
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	4,440	3,489	951	3,211	2,419	792
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	3,824	3,011	813	2,777	2,055	722
Québec	36,988	28,954	8,034	33,761	23,725	10,036
Ontario	48,867	37,531	11,336	38,830	27,649	11,181
Manitoba	5,073	4,003	1,070	3,145	2,362	783
Saskatchewan	2,428	2,001	427	2,081	1,478	603
Alberta	7,058	5,521	1,537	6,267	4,507	1,760
British Columbia — Colombie- Britannique	16,351	12,413	3,938	14,108	9,331	4,777
Outside Canada — Extérieur du Canada	97	81	16	43	26	17

(1) In addition 57,496 revised claims were received. — En outre, 57,496 demandes révisées ont été reçues.

TABLE 4. Initial Claims Allowed, by Type and Province, August 1971

TABLEAU 4. Demandes initiales acceptées, selon le genre et la province, août 1971

Province	Regular benefit — Prestations ordinaires	Special benefit — Prestations spéciales					Total(1)
		Sickness — Maladie	Maternity — Maternité	Retirement — Retraite	Fishing — Pêche	Sub- total — Sous- total	
TOTAL	54,827	1,367	2,255	1,059	9	4,690	59,517
Newfoundland — Terre-Neuve ..	1,117	18	37	—	8	63	1,180
Prince Edward Island — Île- du-Prince-Édouard	197	4	18	—	—	22	219
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,994	90	72	46	—	208	2,202
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	1,784	31	62	20	—	113	1,897
Québec	14,714	465	508	287	—	1,260	15,974
Ontario	22,906	396	1,049	472	—	1,917	24,823
Manitoba	1,994	70	93	42	—	205	2,199
Saskatchewan	955	25	60	19	—	104	1,059
Alberta	2,616	87	138	55	—	280	2,896
British Columbia — Colombie- Britannique	6,541	181	218	118	1	518	7,059
Outside Canada — Extérieur du Canada	9	—	—	—	—	—	9

(1) In addition 25,971 renewal and 27,454 revised claims were allowed. — En outre 25,971 demandes renouvelées et 27,454 demandes révisées ont été acceptées.

TABLE 5. Claimants Currently Reporting to District Offices by Number of Weeks on Claim, Province and Sex

TABLEAU 5. Prestataires qui envoient des déclarations de chômage aux bureaux de district, selon le nombre de semaines écoulées de la période de prestations, la province et le sexe

(Counted on last working day of the month - Comptés le dernier jour ouvrable du mois)

Province and sex - Province et sexe	Claimants Total Prestataires	Number of weeks on claim - Nombre de semaines écoulées de la période de prestations				Claimants Total Prestataires
		1-4	5-13	14-26	27 or more - 27 ou plus	
	August 31, 1971 - Août					August 31, 1970 - Août
TOTAL	410,519	153,083	101,969	90,588	64,879	408,702
Male - Hommes	230,331	94,722	56,843	46,051	32,715	247,609
Female - Femmes	180,188	58,361	45,126	44,537	32,164	161,093
Newfoundland - Terre-Neuve	10,386	3,590	2,527	2,147	2,122	8,035
Male - Hommes	7,544	2,626	1,888	1,521	1,509	5,883
Female - Femmes	2,842	964	639	626	613	2,152
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,418	601	356	257	204	1,129
Male - Hommes	817	405	206	115	91	712
Female - Femmes	601	196	150	142	113	417
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	15,753	5,777	3,332	3,369	3,275	12,170
Male - Hommes	10,893	4,086	2,398	2,181	2,228	8,125
Female - Femmes	4,860	1,691	934	1,188	1,047	4,045
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	12,165	4,995	1,968	2,551	2,651	10,156
Male - Hommes	7,761	3,329	1,236	1,524	1,672	6,702
Female - Femmes	4,404	1,666	732	1,027	979	3,454
Québec	123,638	41,123	35,141	28,287	19,087	126,573
Male - Hommes	71,985	25,793	20,312	15,534	10,346	81,060
Female - Femmes	51,653	15,330	14,829	12,753	8,741	45,513
Ontario	154,888	58,439	39,686	33,799	22,964	156,363
Male - Hommes	81,152	34,597	20,639	15,575	10,341	84,791
Female - Femmes	73,736	23,842	19,047	18,224	12,623	71,572
Manitoba	15,319	6,111	2,727	3,624	2,857	12,393
Male - Hommes	8,124	3,543	1,556	1,763	1,262	7,011
Female - Femmes	7,195	2,568	1,171	1,861	1,595	5,382
Saskatchewan	7,953	2,076	2,197	1,988	1,692	8,397
Male - Hommes	4,054	1,230	1,100	977	747	5,103
Female - Femmes	3,899	846	1,097	1,011	945	3,294
Alberta	22,573	8,160	5,965	5,234	3,214	21,107
Male - Hommes	12,101	4,883	3,209	2,577	1,432	12,945
Female - Femmes	10,472	3,277	2,756	2,657	1,782	8,162
British Columbia - Colombie-Britannique	46,200	22,074	8,021	9,309	6,796	52,254
Male - Hommes	25,787	14,156	4,273	4,278	3,080	35,214
Female - Femmes	20,413	7,918	3,748	5,031	3,716	17,040
Outside Canada - Extérieur du Canada	226	137	49	23	17	125
Male - Hommes	113	74	26	6	7	63
Female - Femmes	113	63	23	17	10	62

TABLE 6. Claimants Currently Reporting to District Offices by Type, Province and Sex, August 31, 1971

TABLEAU 6. Prestataires qui envoient des déclarations de chômage aux bureau de district, selon le genre de prestations la province et le sexe, 31 août 1971

Province and sex — Province et sexe	Type of Benefit - Genre de prestations						
	New act - Nouvelle loi				Sub-total — Sous-total	Old act — Ancienne loi	Total
	Regular — Ordinaires	Sickness — Maladie	Maternity — Maternité	Fishing — Pêche			
TOTAL	149,990	2,436	3,976	42	156,444	254,075	410,519
Male - Hommes	88,940	1,301	—	41	90,282	140,049	230,331
Female - Femmes	61,050	1,135	3,976	1	66,162	114,026	180,188
Newfoundland - Terre-Neuve	3,285	25	50	23	3,383	7,003	10,386
Male - Hommes	2,262	20	—	23	2,305	5,239	7,544
Female - Femmes	1,023	5	50	—	1,078	1,764	2,842
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	611	—	24	—	635	783	1,418
Male - Hommes	414	—	—	—	414	403	817
Female - Femmes	197	—	24	—	221	380	601
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,259	145	145	8	5,557	10,196	15,753
Male - Hommes	3,754	87	—	8	3,849	7,044	10,893
Female - Femmes	1,505	58	145	—	1,708	3,152	4,860
New Brunswick - Nouveau-Brunswick ...	4,353	30	55	6	4,444	7,721	12,165
Male - Hommes	2,771	25	—	6	2,802	4,959	7,761
Female - Femmes	1,582	5	55	—	1,642	2,762	4,404
Québec	43,315	999	1,028	1	45,343	78,295	123,638
Male - Hommes	26,498	534	—	1	27,033	44,952	71,985
Female - Femmes	16,817	465	1,028	—	18,310	33,343	51,653
Ontario	58,495	725	1,729	2	60,951	93,937	154,888
Male - Hommes	33,165	361	—	2	33,528	47,624	81,152
Female - Femmes	25,330	364	1,729	—	27,423	46,313	73,736
Manitoba	5,239	64	229	—	5,532	9,787	15,319
Male - Hommes	3,002	34	—	—	3,036	5,088	8,124
Female - Femmes	2,237	30	229	—	2,496	4,699	7,195
Saskatchewan	2,478	50	77	—	2,605	5,348	7,953
Male - Hommes	1,266	30	—	—	1,296	2,758	4,054
Female - Femmes	1,212	20	77	—	1,309	2,590	3,899
Alberta	8,290	153	263	—	8,706	13,867	22,573
Male - Hommes	4,619	89	—	—	4,708	7,393	12,101
Female - Femmes	3,671	64	263	—	3,998	6,474	10,472
British Columbia - Colombie- Britannique	18,570	245	376	2	19,193	27,007	46,200
Male - Hommes	11,138	121	—	1	11,260	14,527	25,787
Female - Femmes	7,432	124	376	1	7,933	12,480	20,413
Outside Canada - Extérieur du Canada	95	—	—	—	95	131	226
Male - Hommes	51	—	—	—	51	62	113
Female - Femmes	44	—	—	—	44	69	113

TABLE 7. Benefit Payment Activities, by Type of Benefit, August 1971
 TABLEAU 7. Service des prestations, selon le genre de prestations, août 1971

Type of benefit — Genre de prestations	Benefit paid — Prestations servies				
	Dollars			Per cent change from — Pourcentage de variation par rapport à	
	August 1971 — Août	July 1971 — Juillet	August 1970 — Août	July 1971 — Juillet	August 1970 — Août
Regular — Ordinaires	6,651,525	684,807			
Sickness — Maladie	68,939	784			
Maternity — Maternité	285,449	4,054			
Retirement — Retraite	191,855	156,803			
Fishing — Pêche	3,156	130			
New act — Total — Nouvelle loi	7,200,924	846,578			
Old act — Ancienne loi	38,813,199	41,037,333 ^r	41,377,428	- 5	- 6
Total	46,014,123	41,883,911^r	41,377,428	10	11
	Weeks paid — Prestations hebdomadaires				
	Number — Nombre			Per cent change from — Pourcentage de variation par rapport à	
	August 1971 — Août	July 1971 — Juillet	August 1970 — Août	July 1971 — Juillet	August 1970 — Août
Regular — Ordinaires	133,488	15,839			
Sickness — Maladie	1,433	15			
Maternity — Maternité	5,107	80			
Retirement — Retraite	3,578	3,157			
Fishing — Pêche	55	4			
New act — Total — Nouvelle loi	143,661	19,095			
Old act — Ancienne loi	1,020,406	1,141,343	1,193,877	- 11	- 15
Total	1,164,067	1,160,438	1,193,877	--	- 2
	Average weekly payment — Prestations hebdomadaires moyennes				
	Dollars			Per cent change from — Pourcentage de variation par rapport à	
	August 1971 — Août	July 1971 — Juillet	August 1970 — Août	July 1971 — Juillet	August 1970 — Août
Regular — Ordinaires	49.83	43.24			
Sickness — Maladie	48.11	52.27			
Maternity — Maternité	55.89	50.68			
Retirement — Retraite	53.62	49.67			
Fishing — Pêche	57.38	32.50			
New act — Total — Nouvelle loi	50.12	44.34			
Old act — Ancienne loi	38.04	35.96 ^r	34.66	6	10
Total	39.53	36.09^r	34.66	10	14

TABLE 8. Amount of Benefit Paid by Province and Type, August 1971

TABLEAU 8. Montant des prestations servies par province et par genre, août 1971

Province	Type of benefit - Genre de prestations							Old act - Ancienne loi	Total
	New act - Nouvelle loi								
	Regular - Ordinaires	Sickness - Maladie	Maternity - Maternité	Retirement - Retraite	Fishing - Pêche	Sub-total - Sous-Total			
	dollars								
TOTAL	6,651,525	68,939	285,449	191,855	3,156	7,200,924	38,813,199	46,014,123	
Newfoundland - Terre-Neuve	160,543	642	2,447	-	1,359	164,991	921,214	1,086,205	
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	40,262	-	1,218	150	-	41,630	107,254	148,884	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	337,078	4,893	9,159	8,105	402	359,637	1,612,890	1,972,527	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick ..	277,256	2,014	6,047	3,795	798	289,910	1,095,000	1,384,910	
Québec	2,024,753	18,892	66,181	42,985	222	2,153,033	11,438,601	13,591,634	
Ontario	2,304,199	26,328	121,944	89,015	-	2,541,486	15,154,035	17,695,521	
Manitoba	258,592	1,859	23,531	7,857	-	291,839	1,534,093	1,825,932	
Saskatchewan	133,044	958	5,223	3,156	-	142,381	757,644	900,025	
Alberta	369,483	4,966	14,849	12,348	-	401,646	2,056,753	2,458,399	
British Columbia - Colombie- Britannique	745,958	8,387	34,850	24,444	375	814,014	4,121,015	4,935,029	
Outside Canada - Extérieur du Canada	357	-	-	-	-	357	14,700	15,057	

TABLE 9. Reasons for Disqualification for Benefit, by Province, August 1971

TABLÉAU 9. Raisons des exclusions du bénéfice des prestations, par province, août 1971

Province	Disqualifications Total Des exclusions	Not unemployed — Non en chômage		Not capable or not available — Incapacité ou non disponibilité		Labour Dispute — Conflit collectif		
		Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	
		Refusal of suitable work — Refus d'un emploi convenable		Misconduct — Inconduite		Voluntary quit — Départ volontaire		Others — Autres
	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage
TOTAL	49,258	888	1.8	11,277	22.9	1,386	2.8	
Newfoundland — Terre-Neuve	1,066	45	4.2	236	22.1	16	1.5	
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	109	—	—	20	18.3	1	1.0	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,298	26	2.0	321	24.7	22	1.7	
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	930	19	2.0	250	26.9	12	1.3	
Québec	15,999	459	2.9	3,725	23.3	322	2.0	
Ontario	18,177	165	1.0	3,894	21.4	798	4.4	
Manitoba	1,978	24	1.2	426	21.5	21	1.1	
Saskatchewan	884	14	1.6	228	25.8	4	0.5	
Alberta	3,047	49	1.6	746	24.5	165	5.4	
British Columbia — Colombie-Britannique	5,751	87	1.5	1,422	24.7	24	0.4	
Outside Canada — Extérieur du Canada	19	—	—	9	47.4	1	5.3	
TOTAL	195	0.4	1,637	3.3	12,985	26.4	20,890	42.4
Newfoundland — Terre-Neuve	4	0.4	35	3.3	464	43.5	266	25.0
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	—	—	2	1.8	38	34.9	48	44.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	2	0.2	45	3.5	440	33.9	442	34.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4	0.5	26	2.8	336	36.1	283	30.4
Québec	54	0.3	550	3.5	3,234	20.2	7,655	47.8
Ontario	93	0.5	625	3.4	4,309	23.7	8,293	45.6
Manitoba	1	0.1	54	2.7	628	31.7	824	41.7
Saskatchewan	4	0.5	42	4.7	354	40.0	238	26.9
Alberta	16	0.5	94	3.1	1,003	32.9	974	32.0
British Columbia — Colombie-Britannique	17	0.3	164	2.9	2,172	37.8	1,865	32.4
Outside Canada — Extérieur du Canada	—	—	—	—	7	36.8	2	10.5

TABLE 10. Disposition of Initial and Renewal Claims, by Province

TABLERAU 10. Demandes initiales et demandes renouvelées, par province

Province	Adjudicated - Régliées				Pending - En instance		
	Total	Entitled to benefit - Donnant droit aux prestations		Not entitled to benefit - Ne donnant pas droit aux prestations		Initial - Initiales	Renewal - Renouvelées
		Initial - Initiales	Renewal - Renouvelées	Initial - Initiales	Renewal - Renouvelées		
August - 1971 - Août							
TOTAL	136,383(1)	60,142	25,971	45,546	4,724	31,897	5,165
Newfoundland - Terre-Neuve	3,545	1,189	1,125	1,098	133	740	125
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	399	222	60	108	9	104	14
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,511	2,207	813	1,362	129	783	134
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,787	1,926	677	1,096	88	1,048	180
Québec	37,507	16,171	6,806	12,970	1,560	10,908	1,567
Ontario	53,842	25,137	10,003	17,094	1,608	10,371	1,893
Manitoba	5,048	2,204	941	1,765	138	1,432	333
Saskatchewan	2,345	1,065	363	856	61	629	84
Alberta	6,996	2,901	1,411	2,379	305	1,796	251
British Columbia - Colombie-Britannique	18,340	7,104	3,764	6,782	690	4,021	579
Outside Canada - Extérieur du Canada	63	16	8	36	3	65	5
August - 1970 - Août							
TOTAL	117,156	49,312	29,772	33,649	4,423	23,214	5,577
Newfoundland - Terre-Neuve	1,783	566	435	679	103	643	168
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	302	120	33	143	6	34	9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,128	1,454	594	948	132	838	183
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,006	1,330	674	916	86	436	105
Québec	37,500	14,223	9,192	12,134	1,951	7,312	1,655
Ontario	44,051	20,199	11,201	11,437	1,214	8,270	1,949
Manitoba	3,134	1,429	678	946	81	628	120
Saskatchewan	2,231	1,001	523	665	42	392	135
Alberta	6,826	3,166	1,720	1,762	178	1,286	245
British Columbia - Colombie-Britannique	15,152	5,818	4,709	3,998	627	3,367	1,000
Outside Canada - Extérieur du Canada	43	6	13	21	3	8	8

(1) In addition 55,801 revised claims were disposed of. Of these, 5,202 were special requests not granted and 970 were appeals by claimants. There were 7,879 revised claims pending at the end of the month. - En outre, on a réglé 55,801 demandes révisées, dont 5,202 demandes spéciales qui furent rejetées, et 970 appels de la part des requérants. Il y avait 7,879 demandes révisées en instance à la fin du mois.

APPENDIX

Unemployment Insurance has been part of Canada's social and economic life since the Unemployment Insurance Act was passed in 1940. Since that time the basic structure of the Act has remained unaltered. Various amendments have brought new categories of workers into the plan and contributions and benefit rates have been raised periodically to keep abreast of changing economic conditions.

In 1968, when Parliament approved upward revisions of both contributions and benefit rates, and broadened the scope of coverage, the Unemployment Insurance Commission was instructed to carry out a full scale investigation of the program and to recommend appropriate changes in philosophy and structure. The Unemployment Insurance Act, 1971 was the result of extensive studies, the basic objectives being

- (a) to provide assistance to cope with the contingency of an interruption of earnings resulting from unemployment, including unemployment from illness; and
- (b) to co-operate with other agencies engaged in social development.

Some comparisons between the old and new Acts are listed on the following pages.

ANNEXE

L'assurance-chômage est entrée dans la vie économique et sociale du Canada avec l'adoption de la Loi sur l'assurance-chômage en 1940. Depuis cette date, la structure fondamentale de la Loi est demeurée inchangée. Diverses modifications ont assujéti au régime de nouvelles catégories de travailleurs et les taux de cotisations et de prestations ont été périodiquement relevés avec l'évolution de la situation économique.

En 1968, année où le Parlement a approuvé l'augmentation des cotisations et des prestations et étendu le champ d'application du régime, la Commission d'assurance-chômage a reçu pour mandat de soumettre tout le régime à un examen approfondi et de proposer une nouvelle conception et de nouvelles structures. La Loi de 1971 sur l'assurance-chômage est le fruit d'études poussées; ses objectifs fondamentaux sont de

- (a) prévoir du secours dans l'éventualité d'une interruption du revenu due au chômage, même si elle résultait de la maladie, et
- (b) prévoir une franche collaboration avec d'autres organismes s'occupant de progrès social.

On trouvera dans les pages suivantes quelques comparaisons entre l'ancienne loi et la nouvelle.

SOME COMPARAISONS BETWEEN OLD AND NEW ACTS

Old Program

New Program

Coverage

Certain employments such as teachers, civil servants, members of armed forces, salaried workers over \$7,800 per year, are not covered as well as a variety of inconsiderable employments.

In order to protect their insured status, persons may elect to contribute both employer and employee share when their employment becomes excepted by virtue of a salary increase beyond \$7,800 per year.

Age is not a factor.

Contributions

Contributions are according to a table with employers and employees paying equally and the government contributing 20% of the combined amount and paying administration costs as well.

A fund is created and contribution rates are adjusted periodically.

Benefits

Waiting period - 1 week.

Regular - Claimant can draw one week for each two weeks of contributions if (a) he has had 30 contributions in the last 104 weeks of which 8 were in the last 52; and (b) he meets on a continuous basis and through bi-weekly reports the conditions of availability, capability and seeking work.

Coverage

Coverage is universal for all regular members of the labour force for whom there exists an employer-employee relationship. There is only one measure of inconsiderable employment, i.e. less than \$30 per week or 20 times the provincial hourly minimum wage, whichever is the lesser.

There is no need for any election as all persons engaged in insurable employment are insured for the first \$150 per week.

Universality becomes effective January 2, 1972.

Coverage, contributions and benefit entitlement cease at age 70.

Contributions

Employers and employees absorb the benefit cost for the initial and re-established benefit periods as well as the administration cost, with the employer rate being 1.4 times the employee rate. The government share is confined to the benefit cost for the extended benefit periods as well as the excess cost of benefits for the initial and re-established benefits that are due to a national unemployment rate greater than 4%.

There is no fund and employer and employee contributions are adjusted yearly.

National Revenue/Taxation commence collection of the contributions effective January 2, 1972.

Persons formerly not contributing either because of their occupation or by virtue of being over the salary ceiling will pay a preferred rate for the first 3 years. For those who had been occupationally excluded, the preferred rate is portable. However, in the case of persons formerly excluded because of the salary ceiling, the preferred rate continues only so long as the employee remains with the January 2, 1972, employer.

An experience rating formula for employers may be introduced in 1974 to reflect the additional benefit expense generated by large employers who have above-average layoff experience.

Benefits

Waiting period - 2 weeks.

Regular - The duration of benefits under the new program is not determined solely by the length of attachment to the labour market. A claimant can draw to a maximum of 51 weeks depending on his employment history and prevailing economic conditions, providing (a) he has at least 8 weeks of contributions in the last 52 and (b) he meets the conditions of availability, capability and searching for work.

Persons with 20 or more weeks of insured earnings (major labour force attachment) are eligible for a wider range of benefit that includes a pre-payment of 3 weeks of regular benefit for work-shortage lay-offs; benefit payments when the interruption of earnings was caused by illness or pregnancy; and 3 weeks retirement benefit for older workers.

Sickness - A person cannot draw benefit if work-related income was lost due to illness, but if taken ill while on claim, sickness benefit is payable for the same potential duration as a regular claim.

Maternity - A female claimant is not entitled to benefit for 6 weeks before and 6 weeks after confinement.

Retirement - Whether or not a person is retired is not a consideration providing he meets the qualifying conditions.

Rate - There are single and dependency benefit rates that range from a single rate of \$13 plus a \$1 supplement, to a dependency rate of \$53 plus a \$5 supplement.

Payments on Termination - If bonuses, severance pay, holiday pay, etc. are paid in a lump sum at separation, the claim starting date is not advanced. However, if these payments are in instalments, the starting date is advanced until the instalments cease.

Income from a pension does not defer the claim starting date nor is it deducted from benefit payable.

Earnings during claim - Work-related income in excess of 50% of benefit rate is deducted.

Sickness - Sickness benefit is available for a maximum of 15 weeks for persons with major labour force attachment who have suffered an interruption of earnings due to illness, injury or quarantine (excluding Workmen's Compensation).

If a person is taken ill while on regular claim, sickness benefit is available but the combined duration of benefits during the initial benefit period cannot exceed 15 weeks.

Maternity - Maternity benefit is available for 8 weeks before confinement, the week of confinement and 6 weeks after, to women who have had a major labour force attachment. They must also have been attached to the labour force at least 10 of the 20 weeks prior to the 30th week before the expected date of confinement.

Retirement - Retirement benefit is available for 3 weeks. It is paid in a lump sum to claimants with a major labour force attachment who are 65-70 and who have signified they have left the labour force by having applied for CPP or QPP; and to persons over 70 years of age. In the case of those over 70, the application must be within 32 weeks of the 70th birthday as employment weeks are no longer earned after that time.

The benefit is paid without a waiting period and without regard to earnings or availability.

Rate - The benefit rate for all claims will be 2/3 of average insured earnings in the qualifying period to a maximum of \$100 per week and with a floor of \$20 per week.

For claimants with dependents and whose average qualifying earnings are \$50 per week or less, the benefit rate is 75%.

During later stages of benefit all claimants with dependents draw benefit at 75% of qualifying earnings subject to the \$100 maximum.

Payments on Termination - The mode of payment makes no difference. If the payment is a lump sum, the claim starting date is advanced according to the number of weeks of normal earnings represented by the lump sum. If the payments are in instalments the starting date is advanced until the instalments cease.

In no case is the claim starting date advanced by more than 32 weeks.

Same.

Earnings during claim - Work-related income in excess of 25% of benefit rate is deducted.

In the case of sickness and maternity, proceeds of wage loss policies are not deducted during the waiting period but are deducted after the waiting period. All work-related income is deducted during both the waiting period and after the waiting period has been served.

QUELQUES COMPARAISONS ENTRE L'ANCIENNE LOI ET LA NOUVELLE

Ancien régime

Nouveau régime

Champ d'application

Certains travailleurs tels que les enseignants, les fonctionnaires, les membres des forces armées et les appointés touchant plus de \$7,800 par année ne bénéficient pas de l'assurance-chômage, tout comme divers travailleurs exerçant un emploi dans une mesure négligeable.

Afin de protéger leur statut d'assuré, les employés peuvent choisir de verser la cotisation patronale et la cotisation de l'employé quand ils se voient exclus du régime du fait qu'ils touchent un salaire dépassant \$7,800 par année.

Aucune limite d'âge.

Contributions

Le montant des cotisations est fixé d'après une table des niveaux de rémunération. L'employeur et l'employé en versent une part égale et l'État ajoute 20% de la cotisation et paie en outre les frais d'administration.

Une caisse est créée et les taux de cotisation sont révisés périodiquement.

Prestations

Délai de carence - 1 semaine.

Prestations ordinaires - Le prestataire peut recevoir une prestation hebdomadaire par deux semaines de cotisations si (a) au cours des 104 semaines antérieures, dont 8 au cours des 52 semaines antérieures, il a versé 30 cotisations et (b) s'il satisfait, sans interruption et en faisant un rapport toutes les deux semaines, aux conditions de disponibilité, de capacité et de recherche de travail.

Champ d'application

Le régime s'étend à tous les effectifs réguliers de la population active pour lesquels il existe une relation employeur-employé. Il n'y a qu'un seul critère d'emploi négligeable, à savoir une rémunération inférieure à \$30 par semaine ou à 20 fois le salaire horaire minimum dans la province, selon le moindre des deux.

Le choix n'est plus à faire, vu que toutes les personnes exerçant un emploi assurable sont assurées pour les premiers \$150 de rémunération hebdomadaire.

L'universalité du régime sera réalisée le 2 janvier 1972.

La protection, les contributions et l'admissibilité aux prestations cessent à 70 ans.

Contributions

Les employeurs et les employés absorbent le coût des prestations initiales et du complément de la période initiale de prestations ainsi que les frais d'administrations. La contribution de l'employeur est de 1.4 fois celle de l'employé. La part de l'État se limite aux frais occasionnés par la prolongation du versement des prestations ainsi qu'aux frais excédentaires des prestations initiales et du complément de la période initiale lorsque le taux national de chômage dépasse 4 %.

Il n'y a pas de caisse et les contributions de l'employeur et de l'employé sont réajustées annuellement.

A compter du 2 janvier 1972, la Division de l'impôt du ministère du Revenu national s'occupera de la perception des contributions.

Les personnes qui, antérieurement, étaient exclues du régime de par la nature de leur profession ou du fait que leur rémunération dépassait le plafond arbitraire paieront un taux préférentiel les trois premières années. Dans le cas des personnes, dont l'emploi était exclu, le taux préférentiel est transférable. Toutefois, dans le cas des personnes qui étaient exclues à cause du plafond arbitraire, le taux préférentiel ne sera maintenu que pour le temps qu'elles resteront au service de leur employeur au 2 janvier 1972.

Il se peut qu'en 1974 on établisse à l'intention des employeurs une formule de répartition des taux reflétant les cotisations supplémentaires payées par les gros employeurs dont le nombre de licenciements d'employés dépasse la moyenne.

Prestations

Délai de carence - 2 semaines.

Prestations ordinaires - Aux termes du nouveau régime, la durée des prestations n'est pas déterminée uniquement par la durée de l'activité sur le marché du travail. Un prestataire peut retirer des prestations pendant une période maximum de 51 semaines, selon l'emploi qu'il occupait et la situation économique existante, pourvu (a) qu'il ait eu au moins 8 contributions hebdomadaires au cours des 52 semaines antérieures et (b) qu'il satisfasse aux conditions de disponibilité, de capacité et de recherche de travail.

Les personnes qui comptent 20 semaines ou plus d'emploi assurable (prestataires de la première catégorie) sont admissibles à un plus vaste éventail de prestations, soit 3 prestations ordinaires hebdomadaires payées par anticipation pour licenciement en cas de pénurie de travail; prestations si la rémunération cesse pour cause de maladie ou de grossesse; et 3 prestations hebdomadaires de retraite payables aux travailleurs âgés.

Maladie - Une personne ne peut toucher de prestation si elle perd son revenu du travail pour cause de maladie; toutefois, si elle tombe malade pendant qu'elle est prestataire, elle reçoit des prestations pendant une période égale à celle pendant laquelle elle aurait eu droit à des prestations ordinaires.

Maladie - Les prestations de maladie sont payables pour un maximum de 15 semaines aux prestataires qui ont au moins 20 semaines d'emploi assurable et qui ont cessé de gagner pour cause de maladie, de blessure corporelle ou de mise en quarantaine (non compris l'indemnisation des accidents du travail).

Si une personne tombe malade pendant qu'elle reçoit des prestations ordinaires, elle a droit aux prestations de maladie, mais la somme des deux périodes de prestations ne doit pas dépasser 15 semaines.

Maternité - Une prestataire ne peut recevoir de prestations pendant les 6 semaines qui précèdent et les 6 semaines qui suivent l'accouchement.

Maternité - Des prestations de maternité sont versées pour les 8 semaines qui précèdent l'accouchement, pour la semaine de l'accouchement et pour les 6 semaines qui suivent aux femmes qui ont au moins 20 semaines d'emploi assurable. Ces femmes doivent aussi avoir été actives pendant au moins 10 des 20 semaines qui précèdent la 30^e semaine antérieure à la date prévue de l'accouchement.

Retraite - Qu'une personne soit à la retraite ou non n'entre pas en ligne de compte si elle satisfait aux conditions d'admissibilité.

Retraite - Les prestations de retraite sont payables pour 3 semaines. Elles sont versées forfaitairement aux prestataires de 65 à 70 ans qui ont au moins 20 semaines d'activité sur le marché du travail et qui ont signifié leur départ de la population active en faisant une demande au R.P.C. ou au R.R.Q.; elles sont aussi versées aux personnes de plus de 70 ans. Dans le cas des personnes de plus de 70 ans, la demande de prestations doit être faite dans les 32 semaines qui précèdent le 70^e anniversaire, vu que les semaines d'emploi ne sont plus assurables après ce temps.

Les prestations sont versées sans délai de carence et sans égard à la rémunération ou à la disponibilité.

Taux - Les taux varient pour les prestataires sans personne à charge et les prestataires avec personnes à charge. Dans le premier cas, les prestations sont de \$13 par semaine plus \$1 de complément; dans le second cas, les prestations sont de \$53 par semaine plus \$5 de complément.

Taux - Les taux de prestations seront les mêmes pour tous, soit les 2/3 de la rémunération moyenne assurés pendant la période de référence jusqu'à concurrence de \$100 par semaine sous réserve d'un plancher de \$20 par semaine.

Dans le cas des prestataires avec personnes à charge dont la rémunération moyenne assurable est de \$50 par semaine ou moins, le taux des prestations est de 75 %.

Pendant les périodes ultérieures, tous les prestataires avec personnes à charge touchent des prestations équivalent à 75 % de la rémunération assurable jusqu'à concurrence de \$100.

Paiements à la cessation d'emploi - Si l'employé reçoit des gratifications, une indemnité de départ, un paiement de congés, etc. en un montant forfaitaire lorsqu'il cesse d'être employé, la date de début du versement des prestations n'est pas avancée. Toutefois, si ces paiements sont échelonnés, la date du début est avancée jusqu'à ce que les paiements cessent.

Paiements à la cessation d'emploi - Le mode de paiement n'a aucune importance. Si le paiement est versé forfaitairement, la date du début du versement des prestations est avancée selon le nombre de semaines de rémunération normale établie d'après le montant forfaitaire. Si les paiements sont échelonnés, la date est avancée jusqu'à ce que les paiements cessent.

Le revenu provenant d'une pension ne retarde pas la date de début du versement des prestations et il n'est pas déduit des prestations payables.

La date de début du versement des prestations n'est jamais avancée de plus de 32 semaines.

Même chose.

Rémunération - Déduction est faite du revenu provenant d'un travail et dépassant 50 % des prestations.

Rémunération - Déduction est faite du revenu provenant d'un travail et dépassant 25 % des prestations.

En cas de maladie et de maternité, le produit de toute assurance-salaire n'est pas déduit pendant la période de carence, mais il l'est après. Tout revenu provenant du travail est déduit pendant et après la période de carence.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010723091